

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

1991 — 26 APRIL — No.9

INDEX

— Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling à Afls. 60,—.

— Losse nummers Afls. 4,—.

Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 16 januari 1991 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

MYLENE CLARISSA RICHARDSON, en

HENRI JOZEF RODRIQUEZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,

mr. H.E. Gonzalez

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 6 maart 1991 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

CLOTILDA MADURO, en

ANTONIO THIEL, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,

mr. E. Vieira-de Regt

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 17 april 1991 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

PEDRO DAMIANA CROES, wonende in Aruba, en

CARMEN PELAGIA HERNANDEZ VARGAS, zonder bekend hoofd- of werkelijk verblijf in Aruba of elders.

De advocaat,

mr. A.J. Swaen

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 3 april 1991 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

LUIS PAULA, en

CINDERELLE JACQUELINE CROES, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,

mr. A.J. Swaen

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 17 april 1991 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

VILMA JULIANA RIJNA, en

ERNESTO RUBERTO ARENDS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,

mr. A.J. Swaen

BEKENDMAKING

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1991 de volgende nummers van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

Nr. 44 Ministeriele regeling van 10 april 1991 tot wijziging van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57).

Nr. 45 Rijkswet van 25 februari 1991 (Stb. 88), tot goedkeuring van de op 26 september 1986 te Wenen tot stand gekomen Verdragen inzake vroegtijdige kennisgeving van een nucleair ongeval en de verlening van bijstand in het geval van een nucleair ongeval of een calamiteit met radioactieve stoffen (Trb. 1986, 125, 126, 164 en 165).

Nr. 46 Rijkswet van 25 februari 1991 (Stb. 86), houdende goedkeuring van de op 19 december 1988 te Brussel tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen tot stand gekomen Protocollen betreffende de uitlegging door het Hof van Justitie van het op 19 juni 1990 te Rome tot stand gekomen Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Trb. 1989, 49 en 50).

Nr. 47 Ministeriele regeling van 15 april 1991 tot wijziging van de Prijsregeling eerste Levensbehoeften (AB 1990 no. 86).

OPHEFFING FAILLISSEMENT

HELICON ARUBA N.V.

Bij beschikking van 21 maart 1991 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, werd wegens gebrek aan baten de opheffing bevolen van het faillissement van de naamloze vennootschap HELICON ARUBA N.V., gevestigd en kantoorhoudende aan de Columbusstraat 4-B in Aruba.

Aruba, 16 april 1991

De curator,
mr. R.T.J.M. Oomen
Emanstraat 49-A
Aruba

LIQUIDATIE

WIDEWOOD N.V. (in liquidatie)

In een op 31 december 1988 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde naamloze vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per 31 december 1988.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het Handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage nedergelegd.

De vereffenaar,
Aruba Management Company N.V.

LIQUIDATIE

INTERNATIONAL OUTPLACEMENT CONSULTANCY A.V.V.

Bij aandeelhoudersbesluit van 1 april 1991, is besloten tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap per 30 april 1991.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het Handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Aresta II Aruba N.V.
Dominicanessenstraat 2
Aruba

LIQUIDATIE

MERRYLANDS N.V. (in liquidatie)

In de op 20 maart 1991 gehouden Jaarlijkse Algemene Vergadering van Aandeelhouders van MERRYLANDS N.V., is besloten om met ingang van 31 maart 1991 tot ontbinding en algehele liquidatie van de vennootschap over te gaan.
Het Plan van Uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is nedergelegd ten kantore van het Handelsregister en ten kantore van de vennootschap, alhier.

De liquidatrice,
First Mercantile
Trust Company N.V.
L.G. Smith Blvd. 14
Aruba

CURATELE

Bij vonnis van de E.G.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gewezen op 31 januari 1991 is MARIE CARMILIE RAYMONDE LESLIE-FORTIN, geboren op 2 april 1903 en wonende aan de Isaac Wagemakerstraat nr. 91 in Aruba onder curatele gesteld met benoeming van LYDIA ROSALINE LESLIE, wonende aan de Isaac Wagemakerstraat nr. 91 tot curatrice en VIDA IVONNE LESLIE, wonende aan de Isaac Wagemakerstraat nr. 91 als toeziende curatrice.

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 11 april 1991, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 6 maart 1991, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeke van REYNOLD ROBERT VROLIJK, wonende in Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de Emanstraat nr. 72A te Oranjestad in Aruba ten kantore van de advocaat mr. J.H. van der Kuyp;

OPGEROEPEN:

RUBIELA DE JESUS JARAMILLO SILVA, zonder bekende hoofd- of werkelijk verblijfplaats in Aruba of elders, om op woensdag 28 augustus 1991 des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld Gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder,
M.J. Oduber

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, SIGRID JACOBA BRUNETTA TORRES, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 8 april 1991, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten behoeve van JULIANA MARTHA MOLINA MATOS, wonende in Aruba, ten deze domicilie kiezende aan de Venezuelastraat nr. 17 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advokaat mr. A.J. Swaen;

OPGEROEPEN:

GERONIMO MARIA REMIGIO SIDNEY L[ACOSTA, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders, om op woensdag 21 augustus 1991 des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen ten einde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

STATUTEN VAN DE VERENIGING
ARUBA EXECUTIVE HOUSEKEEPERS ASSOCIATION

NAAM, ZETEL EN DUUR

Artikel I

1. De vereniging draagt de naam: "Aruba Executive Housekeepers Association".

2. Zij is gevestigd te Oranjestad, Aruba.

3. De Vereniging is opgericht voor onbepaalde tijd.

VERENIGINGSJAAR

Artikel II

Het verenigingsjaar loopt van een oktober tot en met dertig september.

DOEL

Artikel III

De vereniging heeft als doel:

a. het bevorderen van de huishoudelijke

dienstverlening in de toeristen industrie;

b. het assisteren en bemoedigen van haar leden, teneinde hun plichten op zo professioneel mogelijke wijze uit te voeren;

c. zich aan te sluiten bij de "National Executive Housekeepers' Association";

d. het verkrijgen van additionele professionele leerprogramma's t.b.v. haar leden;

e. het organiseren van leergangactiviteiten voor haar leden;

f. het verkrijgen van betere erkenning tussen de werkgevers, collega's, de Arubaanse Toeristen Industrie en alle organisaties, die daarmee te maken hebben.

2. Zij tracht dit doel onder meer te bereiken door het leggen van contacten met andere verenigingen in de toeristenindustrie, het organiseren van aktiviteiten en voorts langs alle zodanige wegen en met behulp van alle mogelijke middelen, die kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van het in het vorige lid gestelde doel.

LEDEN

Artikel IV

1. De vereniging kent:

a. gewone leden;

b. ereleden;

c. donateurs;

- Gewone leden kunnen worden, zij die als topfunctionaris werkzaam zijn in de "huishoudelijke sector", en die zich schriftelijk tot het bestuur hebben gewend met het verzoek om als lid te worden toegelaten.
- Ereleden kunnen worden, zij die zich op bijzondere wijze verdienstelijk hebben gemaakt voor de vereniging en/of haar doelstelling en bij besluit van de algemene vergadering op schriftelijke voordracht van het bestuur zijn toegelaten.
- Donateurs zijn, zij die de vereniging financieel ondersteunen middels een door de algemene vergadering vastgestelde geldelijke bijdrage.

2. De vereniging heeft een ledenregister, hetwelk wordt bijgehouden door de secretaris.

BEEINDIGING LIDMAATSCHAP

Artikel V

1. Het lidmaatschap eindigt:

a. door de dood van het lid;

b. door faillissement van het lid;

c. door onder curatele stelling van het lid;

d. door opzegging door het lid zelf;

e. door opzegging namens de vereniging wanneer een lid zijn verplichtingen jegens de vereniging niet nakomt alsook wanneer rederlijkerwijs van de vereniging niet gevergd kan worden het lidmaatschap te laten voortduren;

f. door ontzetting (royement) namens de vereniging, welke ontzetting alleen kan worden uitgesproken wanneer een lid handelt in strijd met de statuten, reglementen of besluiten van de vereniging of de vereniging op onrederlijke wijze benadeelt.

2. Opzegging van het lidmaatschap door een lid geschiedt aan het bestuur, terwijl opzegging namens de vereniging geschiedt door het bestuur.

3. Opzegging van het lidmaatschap door een lid of namens de vereniging kan slechts geschieden met inachtneming van een opzegtermijn van 4 weken, met dien verstande dat indien rederlijkerwijs niet van de vereniging gevergd kan worden het lidmaatschap te laten voortduren, het lidmaatschap onmiddellijk kan worden beeindigd.

4. Een opzegging in strijd met het in het voorgaande lid bepaalde, doet het lidmaatschap

eindigen op het vroegst toegestane tijdstip volgende op dat waartegen werd opgezegd.

5. Ontzetting uit het lidmaatschap geschiedt door het bestuur.

6. Van een besluit tot opzegging van het lidmaatschap namens de vereniging op grond dat redelijkerwijs van de vereniging net gevergd kan worden het lidmaatschap te laten voortduren en van een besluit tot ontzetting uit het lidmaatschap, welke beide een opgaaf van de redenen die tot de opzegging c.q. de ontzetting hebben geleid dienen te vermelden, staat aan het betrokken lid binnen een maand na ontvangst van de kennisgeving beroep open op de algemene vergadering.
Gedurende de beroepstermijn en hangende het beroep is het lid geschorst, met dien verstande evenwel, dat het geschorste lid het recht heeft zich in de algemene vergadering, waarin het in dit lid bedoelde beroep wordt behandeld te verantwoorden.

JAARLIJKSE BIJDRAGE

Artikel VI

De gewone leden zijn gehouden tot het betalen van een maandelijkse bijdrage die door de algemene vergadering zal worden vastgesteld.

BESTUUR

Artikel VII

1. Het bestuur is belast met het besturen van de vereniging en met de uitvoering van de door de algemene vergadering genomen besluiten.

2. Het bestuur van de vereniging bestaat uit ten minste zeven leden, te weten:

a. een voorzitter;
b. een onder voorzitter;
c. een secretaris;
d. een tweede secretaris;
e. een penningmeester;
f. een tweede penningmeester;
g. een of meer commissarissen.

3. De bestuursleden worden in de jaarvergadering door de algemene vergadering uit de leden gekozen voor een perioden van een jaar. Ieder lid is terstond herkiesbaar. In een tussentijdse vacature wordt in een eerstvolgende algemene vergadering voorzien.

4. Elk bestuurslid kan te allen tijde door de algemene vergadering worden geschorst of ontslagen. Een besluit tot schorsing of ontslag behoeft een meerderheid van twee derden der uitgebrachte stemmen.
Een schorsing eindigt indien niet binnen 3 maanden daarna tot ontslag is besloten.

5. Het bestuurslidmaatschap eindigt bovendien door het eindigen van het lidmaatschap van de vereniging.

VERTEGENWOORDIGING

Artikel VIII

1. De vereniging wordt in en buiten rechte vertegenwoordigd door de voorzitter, de secretaris, en de penningmeester tezamen.

2. Bij verhindering, belet of ontstentenis van de voorzitter treedt de onder-voorzitter in zijn plaats op, terwijl bij verhindering, belet of ontstentenis van de secretaris of de penningmeester, de tweede secretaris respektievelijk de tweede penningmeester in zijn plaats optreedt.

JAARVERGADERING

Artikel IX

1. In de jaarlijkse algemene vergadering, te houden zo mogelijk op 30 september doch uiterlijk in de eerste week van oktober:

a. brengt het bestuur verslag uit betreffende het door haar gevoerde beleid en de activiteiten en financiele positie van de

vereniging in het afgelopen verenigingsjaar;

b. brengt de penningmeester verslag uit betreffende het beheer der geldmiddelen in het afgelopen verenigingsjaar;

c. brengt de kascommissie verslag uit van haar bevindingen omtrent de financiele positie van de vereniging;

d. wordt er een nieuwe kascommissie benoemd, bestaande uit een oneven aantal leden, die geen deel mogen uitmaken van het bestuur;

e. wordt een nieuw bestuur gekozen.

2. Na goedkeuring van de verslagen door de vergadering wordt het bestuur gedetacheerd en wordt het nieuw gekozen bestuur geinstalleerd.

ALGEMENE EN BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING

Artikel X

1. Een keer per maand wordt er een algemene vergadering gehouden.

2. Oproeping tot de algemene vergadering geschiedt schriftelijk door het bestuur, onder vermelding van de plaats, de tijd en de dag van de vergadering. Bij de oproeping worden de te behandelen onderwerpen vermeld. De termijn voor de oproeping bedraagt ten minste 2 weken en ten hoogste 4 weken.

3. Een buitengewone algemene vergadering kan worden bijeengeroepen:

a. door het bestuur;

b. op schriftelijk verzoek gericht aan het bestuur, van drie of meer gewone leden, zulks onder vermelding van de agenda-punten.

Indien het bestuur nalaat binnen vier weken een vergadering als onder b bedoeld bijeen te roepen, kunnen de verzoekers zelf tot de bijeenroeping overgaan door oproeping overeenkomstig het bepaalde in het tweede lid.

TOEGANG TOT EN STEMRECHT IN DE (BUITENGEWONE) ALGEMENE VERGADERING

Artikel XI

1. Toegang tot de (buitengewone) algemene vergadering hebben de gewone leden, waaronder de leden van het bestuur en de ereleden. Geschorste leden en geschorste bestuursleden hebben geen toegang tot de vergadering, behoudens het bepaalde in artikel V lid 6.

2. Ieder gewoon lid heeft een stem. Ereleden hebben een adviserende stem.

3. Alle besluiten in de (buitengewone) Algemene vergadering worden genomen met gewone meerderheid van stemmen, tenzij de statuten anders bepalen.

4. Over zaken wordt mondeling gestemd: stemming over personen geschiedt schriftelijk bij ondergetekende gesloten briefjes.
Bij staken van stemmen zowel over zaken, als over personen, beslist de voorzitter.

GELDMIDDELEN

Artikel XII

De geldmiddelen van de vereniging bestaan uit:

a. contributies van de leden;

b. donaties;

c. subsidies, schenkingen, legaten, erfstellingen en andere inkomsten.

KASCOMMISSIE

Artikel XIII

1. De kascommissie heeft tot taak het uitoefenen van controle op het financiele beleid van het bestuur.

2. Het bestuur is verplicht aan de kascommissie alle door haar gewenste inlichtingen te verschaffen, haar desgewenst de kas en de waarden der vereniging te tonen en inzage te geven in de boeken der vereniging.

STATUTENWIJZIGING

Artikel XIV

1. Een besluit tot wijziging der statuten kan slecht genomen worden in een speciaal tot dat doel bijeengeroepen buitengewone algemene vergadering. In de oproeping moet worden meegedeeld dat wijzigingen van de statuten zal worden voorgesteld.

2. Een besluit tot statutenwijziging behoeft ten minste twee derden der geldig uitgebrachte stemmen, uitgebracht in een buitengewone algemene vergadering waarin ten minste de helft van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is.
Is het vereiste quorum niet aanwezig of vertegenwoordigd, dan wordt met inachneming van het vorige lid alsmede lid 2 van artikel X, een tweede vergadering gehouden waarin over het voorstel, ongeacht het alsdan aanwezige of vertegenwoordigde aantal leden, kan worden besloten, mits met een meerderheid van ten minste twee derden der geldig uitgebrachte stemmen.

ONTBINDING

Artikel XV

1. Een besluit tot ontbinding van de vereniging kan slechts genomen worden in een speciaal tot dat doel bijeengeroepen buitengewone algemene vergadering waarbij is meegedeeld dat ontbinding van de vereniging zal worden voorgesteld.

2. Het bepaalde in lid 2 van het voorgaande artikel is van overeenkomstige toepassing.

3. In geval van ontbinding zal de vereffening geschieden door de algemene vergadering, zulks met inachtneming van artikel 1680 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.

4. Een eventueel na vereffening resterend batig saldo zal worden uitgekeerd aan een door de algemene vergadering aan te wijzen charitatieve instelling in Aruba.

HUISHOUDELIJK REGLEMENT

Artikel XVI

1. De vereniging kent een huishoudelijk reglement dat wordt vastgesteld door de algemene vergadering.

2. In het huishoudelijk reglement kunnen die onderwerpen geregeld worden die niet volledig in deze statuten zijn geregeld, alsook onderwerpen die niet in de statuten behoeven te zijn geregeld.

3. Het huishoudelijk reglement mag geen bepalingen bevatten die in strijd zijn met de wet of deze statuten.

Bestuur:

voorzitter :	Norma Croes Anglostraat 11
onder-voorzitter:	Grace van Heyningen Noord Cura Cabai
secretaris :	Paulina Halley Juana Morto 60
penningmeester :	Rosalinda Vlaun Brazil 103 C

*****

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA
per 28 februari 1991
(Artikel 32 van de Centrale Bankverordening)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	47.371.786	Bankbiljetten in omloop	66.754.500
Vorderingen en waardepapieren in buitenlandse geldsoorten	197.944.200	Verplichtingen aan ingezetenen	
Diverse rekeningen	1.092.421	- Overheid	14.557.858
Drukkosten bankbiljetten	678.202	- Rekening Meerjarenplan	10.162.525
Inventaris	938.108	- Banken	87.737.045
Gebouwen	2.882.294	- Overige instellingen	3.651.348
		Verplichtingen aan niet-ingezetenen	2.870.237
		Gelden in consignatie	1.444.763
		Diverse rekeningen	5.947.656
		Waarderingsverschillen goud en deviezen	37.681.769
		Herwaarderingsrekening	99.310
		Algemene reserve	10.000.000
		Kapitaal	10.000.000
	250.907.011		250.907.011

Disconto : 8.5 %
Beleningsrente : 9.5 %

J.H.G. Driessen
Wnd. President van de Centrale Bank van Aruba

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA
per 31 maart 1991
(Artikel 32 van de Centrale Bankverordening)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	47.371.786	Bankbiljetten in omloop	69.996.050
Vorderingen en waardepapieren in buitenlandse geldsoorten	203.581.188	Verplichtingen aan ingezetenen	
Diverse rekeningen	301.948	- Overheid	11.794.545
Drukkosten bankbiljetten	678.202	- Rekening Meerjarenplan	7.262.531
Inventaris	998.627	- Banken	98.316.655
Gebouwen	2.902.873	- Overige instellingen	4.023.451
		Verplichtingen aan niet-ingezetenen	582.992
		Gelden in consignatie	1.444.763
		Diverse rekeningen	5.328.739
		Waarderingsverschillen goud en deviezen	36.985.588
		Herwaarderingsrekening	99.310
		Algemene reserve	10.000.000
		Kapitaal	10.000.000
	255.834.624		255.834.624

Disconto : 8.5 %
Beleningsrente : 9.5 %

J.H.G. Driessen
Wnd. President van de Centrale Bank van Aruba